

- jeigu pirmasis reikalavimas nebūtų patenkintas, grąžinti sprendimą atsakovei, kad ši jį persvarstytų, prieš tai suteikusi ieškovei galimybę pateikti konkrečias pastabas dėl konkrečių klinikinių tyrimų ataskaitos dalių, kurios prieš atskleidimą turi būti suredaguotos; ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi šiame procese ir kitas išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad aptariamai klinikinių tyrimų ataskaitai taikoma bendroji konfidencialumo prezumpcija, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalyje, atsižvelgiant į: i) atitinkamų sektorių ES teisės aktų bendrą struktūrą ir tekstą, ii) ES institucijų pareigą vykdyti pareigas pagal Sutarties dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba, 39 straipsnio 3 dalį, ir iii) ieškovių pagrindinei teisei į privatumą ir nuosavybę teiktiną svarbą.
2. Antrasis (subsidiariai nurodomas) ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad vienintelis teisiškai galimas interesų derinimo rezultatas pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalį turėjo būti sprendimas neatskleisti aptariamoms klinikinių tyrimų ataskaitoms, atsižvelgiant į: i) pagrįstą ieškovių privataus suinteresuotumo neatskleisti ataskaitos svarbą, nes toks atskleidimas jų pagrindinėms nuosavybės ir verslo teisėms turėtų pražūtingų padarinių, ir ii) neapibrėžtą ir bendro pobūdžio viešąjį interesą atskleisti ataskaitą, nes nėra pakankamai imperatyvaus visuotinio poreikio, pateisinančio jos atskleidimą.

---

### 2017 m. sausio 23 d. pareikštas ieškinyje byloje *Bank Tejarat/Taryba*

(Byla T-37/17)

(2017/C 104/73)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovas: *Bank Tejarat* (Teheranas, Iranas), atstovaujamas solisitorių S. Zaiwalla, P. Reddy, K. Mittal, A. Meskarian, baristerių T. Otty, R. Blakeley, V. Zaiwalla ir H. Leith

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

### Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- įpareigoti Tarybą sumokėti ieškovui kompensaciją už žalą, kurią jis patyrė dėl Tarybos nustatytų ribojamųjų priemonių, nurodytų šiuose teisės aktuose dėl ribojamųjų priemonių Iranui: 2012 m. sausio 23 d. Tarybos sprendime 2012/35/BUSP (OL L 19, 2012, p. 22), 2012 m. sausio 23 d. Tarybos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 54/2012 (OL L 19, 2012, p. 1), 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 267/2012 (OL L 88, 2012, p. 1), 2012 m. rugpjūčio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 709/2012 (OL L 208, 2012, p. 2), 2015 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendime (BUSP) 2015/556 (OL L 92, 2015 4 8, p. 101) ir 2015 m. balandžio 7 d. Tarybos įgyvendinimo reglamente (ES) 2015/549 (OL L 92, 2015, p. 12); ieškovui turi būti sumokėtos šios sumos: 1 494 050 000 USD už patirtą turtinę žalą ir 1 000 000 EUR už patirtą neturtinę žalą, taip pat palūkanos nuo šių sumų;
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi vienu pagrindu.

Ieškovas nurodo, kad jam nustatytų Tarybos ribojamųjų priemonių taikymas buvo pakankamai šiurkštus įsipareigojimų, kuriais siekiama asmenims suteikti teises, pažeidimas, taigi, kyla Europos Sąjungos deliktinė atsakomybė. Šis pažeidimas yra tiesioginė ieškovo patirtos didelės turtinės ir neturtinės žalos priežastis, už kurią jis turi teisę gauti žalos atlyginimą.

**2017 m. sausio 20 d. pareikštas ieškinys byloje DQ ir kt./Parlamentas**

**(Byla T-38/17)**

(2017/C 104/74)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

*Ieškovai:* DQ ir trylika kitų šalių, atstovaujami advokato M. Casado García-Hirschfeld

*Atsakovas:* Europos Parlamentas

**Reikalavimai**

Ieškovai Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti šį ieškinį priimtiniu;
- priteisti iš atsakovo 92 000 EUR sumą turtinės žalos atlyginimo;
- priteisti iš atsakovo visas su šia byla susijusias bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdami ieškinį ieškovai remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tam tikrais atsakovo administracijos padarytais pažeidimais ir neveikimu, dėl kurių ieškovai patyrė turtinės žalos, t. y. visos advokato paslaugų atlyginimo išlaidos, susijusios su jų 2014 m. sausio 24 d. pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 24 straipsnio pirmąją pastraipą pateiktu pagalbos prašymu.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su neteisėtu elgesiu, ypač korupcija kandidatų atrankos procedūrose, kuri yra žalinga Sąjungos interesams, ieškovų skyriaus vadovo piktnaudžiavimu ir bauginimu ieškovams atliekant kasdienę veiklą.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su minėto elgesio iššauktu ieškovų orumo, jų fizinės ir psichinės neliečiamybės pažeidimu, o tai daro neigiamą įtaką jų profesinei karjerai ir šeimos gyvenimui.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su atsiradusia ir esama turtine žala, kurią patyrė ieškovai ir kuri yra glaudžiai susijusi su ieškovų atžvilgiu Parlamento vykdytais piktavališkais veiksmais, o taip pat su daugeliu veiksmų, kurių privalėjo imtis ieškovai, visų pirma kiek tai susiję su būtinybe kreiptis į advokatą dėl teisinės pagalbos teikimo.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su ieškovų vadovybės reakcijos nebuvimu, nepaisant skubos ir ieškovų nurodytų faktų rimtumo. Ieškovai mano, kad šios aplinkybės visų pirma turėjo paskatinti jų vadovus elgtis taip, kad būtų užkirstas kelias:
  - neteisėtai veiklai;
  - jų skyriaus vadovo piktnaudžiavimui ir bauginamam elgesiui, o taip pat nepagrįstam administracijos delsimui imtis priemonių;
  - apgailėtinoms ieškovų darbo sąlygoms, o tai galėjo padėti išvengti nuolatinio ieškovų advokato įsikišimo.